



จังหวัดระยอง
เลขที่รับ.....15137
วันที่.....14 ต.ค. 2557
เวลา.....

ที่ มท ๐๒๑๑.๕/ ๑ มท ๕๐

กระทรวงมหาดไทย
ถนนอัษฎางค์ กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

๘ ตุลาคม ๒๕๕๗

เรื่อง แจ้งมติคณะรัฐมนตรีเรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงาน
ระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัดทุกจังหวัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๑๗๗๕๔
ลงวันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๕๗

ด้วยสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีแจ้งว่า คณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาเมื่อวันที่ ๒๓ กันยายน ๒๕๕๗ ลงมติเห็นชอบร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ ตามที่กระทรวงพลังงานเสนอทั้ง ๓ ข้อ และมอบหมายกระทรวงพลังงานและกระทรวงมหาดไทยติดตามสถานการณ์ความเคลื่อนไหวของกลุ่มต่าง ๆ ในการประชุมคัดค้านการก่อสร้างหรือขยายโรงไฟฟ้าในพื้นที่ต่าง ๆ โดยให้เร่งชี้แจงข้อมูลที่ถูกต้องต่อสาธารณชนให้เข้าใจอย่างทั่วถึงและเป็นไปในทิศทางเดียวกันด้วย รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

กระทรวงมหาดไทยจึงขอให้จังหวัดมอบหมายหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในพื้นที่ที่ได้รับผิดชอบในเรื่องดังกล่าว ได้ติดตามสถานการณ์ความเคลื่อนไหว หากมีการประชุมคัดค้านการก่อสร้างหรือขยายโรงไฟฟ้าในเขตพื้นที่จังหวัด ให้เร่งชี้แจงข้อมูลที่ถูกต้องต่อสาธารณชนให้เข้าใจอย่างทั่วถึง และรายงานให้กระทรวงมหาดไทยทราบด้วย

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายไมตรี อินทสุต)

ผู้ว่าราชการจังหวัดภูเก็ต รักษาการแทน
รองปลัดกระทรวงมหาดไทย ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงมหาดไทย

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักนโยบายและแผน

โทร./โทรสาร ๐ ๒๒๒๒ ๔๑๖๐ สป. ๕๐๔๓๓

(กัญญรัตน์ ๐๘๙ ๔๙๙ ๐๕๙๓)

รับที่ 2220
วันที่ 29 ก.ย. 2557
เวลา 14.00 น.

กลุ่มงานการเมือง ส.ร.ม.ท.
เลขรับที่ 526
วันที่ 26 ก.ย. 2557
เวลา 16.00 น.

สำนักงานรัฐมนตรี
รับที่ 2053
วันที่ 26 ก.ย. 2557
เวลา ...
กระทรวงมหาดไทย

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๐๕๐๖/๑๗๗๕๔



๒๕ กันยายน ๒๕๕๗

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ทำเนียบรัฐบาล ส.ร.ม.ท. ๑๐๓๐๐
กองคลัง สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย

วันที่ 29 ก.ย. 2557
เลขรับ 16336
เวลา ...

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทย กับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

สำนักงานนโยบายและแผน สป.
29 ก.ย. 2557
เลขรับ 9655
เวลา 18.35 น.

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. สำเนาหนังสือกระทรวงพลังงาน ด่วนที่สุด ที่ พน ๐๒๐๒/๓๕๒๗ ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๕๗
 ๒. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๐๗๐๒/๙๙๕ ลงวันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๕๗
 ๓. สำเนาหนังสือกระทรวงพาณิชย์ ด่วนที่สุด ที่ พณ ๐๒๑๕.๔/๒๖๐๒ ลงวันที่ ๒๓ กันยายน ๒๕๕๗
 ๔. สำเนาหนังสือสำนักงบประมาณ ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๗๑๐/๓๕๕ ลงวันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๕๗
 ๕. สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ด่วนที่สุด ที่ นร ๑๑๑๕/๔๐๘๒ ลงวันที่ ๑๖ กันยายน ๒๕๕๗
 ๖. สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๙๑๒/๑๙๐ ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๕๗

ด้วยกระทรวงพลังงานได้เสนอเรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทย กับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ ไปเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๑. ให้ความเห็นชอบร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ

๒. อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน (หรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน) เป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจ นี้ ร่วมกับผู้อำนวยการทบวงพลังงานระหว่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย

๓. เห็นชอบให้กระทรวงพลังงานสามารถพิจารณาปรับปรุงถ้อยคำในร่างบันทึกความเข้าใจในส่วนที่มีใช้สาระสำคัญได้ตามความเหมาะสมก่อนที่จะมีการลงนามในบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าวได้ ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศ กระทรวงพาณิชย์ สำนักงบประมาณ สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ และสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาได้เสนอความเห็นไปเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีด้วย ความละเอียดปรากฏตามสำเนาหนังสือที่ส่งมาด้วยนี้

/คณะรัฐมนตรี ...

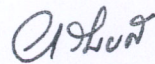
คณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาเมื่อวันที่ ๒๓ กันยายน ๒๕๕๗ ลงมติว่า

๑. เห็นชอบทั้ง ๓ ข้อ ตามที่กระทรวงพลังงานเสนอ

๒. มอบหมายกระทรวงพลังงานและกระทรวงมหาดไทยติดตามสถานการณ์ความเคลื่อนไหวของกลุ่มต่าง ๆ ในการประชุมคัดค้านการก่อสร้างหรือขยายโรงไฟฟ้าในพื้นที่ต่าง ๆ เช่น การขยายโรงไฟฟ้า จังหวัดกระบี่ เป็นต้น และให้เร่งชี้แจงข้อมูลที่ถูกต้องต่อสาธารณชนให้เข้าใจอย่างทั่วถึงและเป็นไปในทิศทางเดียวกันด้วย

จึงเรียนยืนยันมาและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นางสาวจุริรา ริมผิต)

รองเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ปฏิบัติราชการแทน

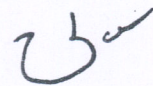
เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ด่วนที่สุด

ศ.มท ๐๑๐๒/ ๑๙๗๗

เรียน ปลัดกระทรวงมหาดไทย

เพื่อโปรดทราบและดำเนินการ



(นายชัยวัฒน์ ชื่นโกสุม)

หัวหน้าสำนักงานรัฐมนตรีฯ

๒๖ ก.ย. ๒๕๕๗

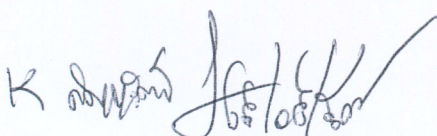
สำนักวิเคราะห์เรื่องเสนอคณะรัฐมนตรี

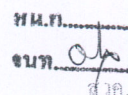
โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๓๒๙

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๖๔

www.cabinet.thaigov.go.th

R22-09-57 สิริพร



พ.ม.ท.  จิราพร ริมผิต
ชนท. ๐๑๐๒/ ๑๙๗๗
๒๖ ก.ย. ๒๕๕๗

ถ้วนที่สุด

ที่ พน ๐๒๐๒/๓๕๗



กระทรวงพลังงาน

ศูนย์เอนเนอจีคอมเพล็กซ์ อาคารบี ชั้น ๒๓

ถ.วิภาวดีรังสิต แขวง/เขตจตุจักร

กทม. ๑๐๙๐๐

๑๕ กันยายน ๒๕๕๗

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ (Draft MOU on Energy Cooperation between Ministry of Energy of Thailand and International Energy Agency (IEA)) และคำแปล
๒. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ถ้วนที่สุด ที่ กต ๐๘๐๕/๔๙๑ ลงวันที่ ๘ กันยายน ๒๕๕๗

ด้วย กระทรวงพลังงาน ขอเสนอเรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ โดยเรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมา

๑.๑.๑ ทบวงพลังงานระหว่างประเทศ (International Energy Agency: IEA) เป็นองค์กรด้านพลังงานภายใต้กรอบองค์การเพื่อความร่วมมือทางเศรษฐกิจและการพัฒนา (Organisation for Economic Co-operation and Development: OECD) ที่ตั้งขึ้นในเดือนพฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๗ หลังจากเกิดวิกฤติการณ์น้ำมันของโลก โดยปัจจุบันประกอบไปด้วยประเทศกลุ่มสมาชิกกลุ่มประเทศอุตสาหกรรมจำนวน ๒๙ ประเทศ โดยองค์กรนี้มีบทบาทในการเสริมสร้างความมั่นคงทางพลังงาน การส่งเสริมการพัฒนาพลังงานที่หลากหลาย การพัฒนาประสิทธิภาพพลังงาน การสร้างเสถียรภาพของอุปทานพลังงานในกลุ่มประเทศสมาชิก การส่งเสริมตลาดเสรีทางพลังงานเพื่อส่งเสริมการพัฒนาทางเศรษฐกิจ นอกจากนี้ ยังมุ่งเน้นการยกระดับองค์ความรู้เพื่อบรรเทาปัญหาสถานะการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ตลอดจนทำงานอย่างใกล้ชิดกับประเทศอื่นๆ ที่มีใช้สมาชิก โดยเฉพาะอย่างยิ่งประเทศผู้ผลิตและผู้บริโภคขนาดใหญ่ เพื่อหาแนวทางร่วมกันในประเด็นปัญหาทางด้านพลังงานและสิ่งแวดล้อม

๑.๑.๒ ในช่วงที่ผ่านมา กระทรวงพลังงาน ได้มีความร่วมมือด้านพลังงานในสาขาต่างๆ กับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ อาทิ การฝึกซ้อมเพื่อเตรียมการสำหรับสถานการณ์ฉุกเฉินทางพลังงาน (Emergency Preparedness Exercise) และ การจัดทำแบบจำลองด้านพลังงาน (Energy Outlook) ฉะนั้น

/เพื่อเป็น...

เพื่อเป็นการขยายความร่วมมือระหว่างกันให้มีความต่อเนื่องและเพิ่มพูนยิ่งขึ้น กระทรวงพลังงาน และ ทบวงพลังงานระหว่างประเทศ จึงมีแนวคิดที่จะจัดทำบันทึกความเข้าใจ (MOU) ร่วมกัน

๑.๒ การดำเนินการที่ผ่านมา

ในช่วงของการประชุม APEC Energy Ministerial Meeting ณ กรุงปักกิ่ง ระหว่างวันที่ ๑-๒ กันยายน ๒๕๕๗ กระทรวงพลังงาน ได้มีการหารือทวิภาคีกับ Ms. Maria van der Hoeven ผู้อำนวยการทบวงพลังงานระหว่างประเทศ โดยผลของการหารือนี้ ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องร่วมกันที่จะให้มีการจัดทำบันทึกความเข้าใจ (MOU) ร่วมกันว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงาน

๒. เหตุผลความจำเป็นที่จะต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เนื่องจากพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ.๒๕๔๘ มาตรา ๔(๗) กำหนดให้เรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันกับรัฐบาลไทยเป็นเรื่องที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาก่อน

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

เพื่อให้การขยายความร่วมมือระหว่างกระทรวงพลังงานและทบวงพลังงานระหว่างประเทศ เกิดขึ้นได้อย่างต่อเนื่อง จึงได้กำหนดให้มีการลงนามในบันทึกความเข้าใจข้างต้น ในช่วงของการหารือทวิภาคีระหว่างกระทรวงพลังงานกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ ในระหว่างการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนด้านพลังงาน ครั้งที่ ๓๒ (The 32nd ASEAN Minister of Energy Meeting) ในวันที่ ๒๒ - ๒๔ กันยายน ๒๕๕๗ นี้ ดังนั้น จึงมีความจำเป็นที่จะต้องเสนอให้คณะรัฐมนตรี พิจารณาให้ความเห็นชอบและอนุมัติเรื่องร่างบันทึกความเข้าใจฯ นี้ ให้ทันก่อนการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนด้านพลังงาน ครั้งที่ ๓๒ ดังกล่าว

๔. สาระสำคัญและข้อกฎหมาย

๔.๑ สาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจ

ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานไทย กับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ ครอบคลุมสาขาความมั่นคงทางน้ำมันและก๊าซ (Energy Security) กรอบแนวทางการสำรองน้ำมัน (Stockholding Regime) นโยบายและมาตรการเพื่อตอบสนองต่อสถานการณ์ฉุกเฉิน (Energy Emergency Preparedness) สถิติด้านพลังงาน (Energy Statistics) และ ความร่วมมือด้านอื่นๆ ซึ่งเป็นที่สนใจและตกลงร่วมกันของทั้งสองฝ่าย อันจะส่งผลให้เกิดการพัฒนาเศรษฐกิจของไทยอย่างยั่งยืน และนำไปสู่การเสริมสร้างความมั่นคงทางพลังงานของโลก ทั้งนี้ บันทึกความเข้าใจฯ ไม่ได้มีจุดมุ่งหมายเพื่อสร้างข้อผูกพันทางกฎหมาย โดยแต่ละฝ่ายจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการดำเนินกิจกรรมในฝ่ายของตนภายใต้บันทึกความเข้าใจนี้

๔.๒ ข้อกฎหมาย

กระทรวงพลังงาน พิจารณาแล้วเห็นว่า ร่างบันทึกความเข้าใจฯ ไม่มีผลเป็นการผูกพัน โดยเจาะจงแก่ประเทศไทยในด้านความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง นอกจากนั้น กระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาแล้วเห็นว่าร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวไม่ใช่สนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ.๒๕๕๗ จึงไม่ต้องขอรับความเห็นชอบจากสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒)

๕. ข้อเสนอของกระทรวงพลังงาน

กระทรวงพลังงาน ขอนำเสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อพิจารณาอนุมัติและเห็นชอบ ดังนี้

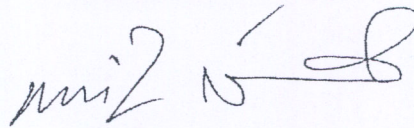
๕.๑ เห็นชอบร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ ดังสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๕.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน (หรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน) เป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจ นี้ ร่วมกับผู้อำนวยการทบวงพลังงานระหว่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย

๕.๓ เห็นชอบให้กระทรวงพลังงาน สามารถพิจารณาปรับปรุงถ้อยคำในร่างบันทึกความเข้าใจ ในส่วนที่มีใช้สาระสำคัญได้ตามความเหมาะสมก่อนที่จะมีการลงนามในบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าวได้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอนุมัติและให้ความเห็นชอบตามข้อ ๕ ต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายณรงค์ชัย อัครเศรณี)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน

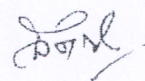
สำนักงานปลัดกระทรวงพลังงาน

สำนักนโยบายและยุทธศาสตร์

โทร. ๐ ๒๑๔๐ ๖๒๗๔

โทรสาร ๐ ๒๑๔๐ ๖๓๒๙

สำเนาถูกต้อง



(นายฉัตรชัย คุณโลहित)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการ

CONFIDENTIAL

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON ENERGY COOPERATION
BETWEEN THE MINISTRY OF ENERGY OF THAILAND
AND THE INTERNATIONAL ENERGY AGENCY**

The Ministry of Energy, Kingdom of Thailand (the "Ministry"), represented herein by Mr. Narongchai Akrasanee, Minister of Energy,

and

The International Energy Agency (the "IEA"), an autonomous body within the framework of the Organisation for Economic Co-operation and Development, represented herein by Ms. Maria van der Hoeven, Executive Director,

hereinafter known individually also as a "Party" and jointly as the "Parties".

RECOGNISING the importance of creating conditions in which the energy security policies and capabilities of the Kingdom of Thailand can be further strengthened, so they can make the best contribution to the sustainable economic development of Thailand and to the strengthening of global energy security,

BELIEVING that co-operation on a basis of equality, reciprocity, flexibility and mutual benefit between the Ministry and the IEA in the field of oil and gas security, emergency preparedness and energy statistics, can help to meet these common goals,

STRIVING to develop co-operation relating to oil and gas security at both policy and operational levels and seeking further development of the oil stockholding regime of the Kingdom of Thailand as well as broader dissemination and exchange of available oil and gas sector information between the Parties, and

TAKING into account the functions and experience that the Ministry and the IEA have in this field,

HAVE REACHED the following understanding:

ARTICLE I: SCOPE OF CO-OPERATION

The Parties are prepared to co-operate, in the manner set out below in this Memorandum of Understanding ("MoU"), in the following areas:

- a. oil and gas security;
- b. oil stockholding regime;
- c. emergency response policy and measures;
- d. energy statistics; and
- e. any other areas of mutual interest agreed by the Parties.

CONFIDENTIAL

ARTICLE II: FORMS OF CO-OPERATION

Co-operation between the Parties under this MoU may take the following forms:

- a. the Ministry may participate in IEA meetings and events, including in:
 - i. joint sessions of the IEA's Standing Group on Emergency Questions ("SEQ") and the IEA's Standing Group on Oil Markets ("SOM"), and meetings of the SEQ;
 - ii. IEA Emergency Response Reviews of IEA Member countries;
 - iii. IEA Emergency Response Exercises ("EREs"); and
 - iv. seminars, workshops and conferences;
- b. the IEA may offer its best practice, experiences and suggestions (including via capacity building activities such as training or secondments for Ministry staff) for Thailand's consideration, establishment and/or improvement with regard to:
 - i. oil stockholding by the Government of Thailand or its agencies and/or through oil stockholding obligations imposed by the Government of Thailand on industry;
 - ii. an emergency oil stock release mechanism;
 - iii. a National Emergency Strategy Organisation;
 - iv. an oil demand restraint program;
 - v. an energy data collection and reporting system; and
 - vi. laws and regulations that support the above;
- c. preparation and conduct of an IEA-Thailand Joint ERE in Bangkok;
- d. preparation and conduct of an Emergency Response Assessment ("ERA") of Thailand;
- e. exchange of oil and gas market data and statistics;
- f. exchange of assessments and information during oil and gas supply disruptions;
- g. coordination of media strategy during national and international oil and gas supply disruptions;
- h. cooperation with the Ministry and Thai energy-related organisations regarding energy issues such as energy security, strategic policies etc.; and
- i. any other form of co-operation agreed by the Parties.

CONFIDENTIAL

ARTICLE III: PROCEDURE FOR CO-OPERATION

The Parties understand that:

- a. each Party is to bear its own costs in carrying out its activities and its obligations under this MoU;
- b. each Party is to conduct its activities provided for under this MoU subject to its applicable laws and/or regulations –including those of intellectual property rights and confidentiality, and subject to the availability of personnel and funds;
- c. this MoU is not intended to create legally binding obligations between the Parties;
- d. this MoU in no way restricts either of the Parties from participating in any activity with other public or private agencies, organisations or individuals; and
- e. the Parties will meet annually to review the progress of activities undertaken under this MoU and to discuss proposals for further activities; and
- f. the Parties will continue to discuss the establishment of a specific framework of co-operation during oil supply disruptions, the principles and coordination mechanisms of which the Parties envisage will be stipulated in a further Memorandum of Understanding that, notwithstanding Article IV(d) below, will supplement this MoU.

ARTICLE IV: DURATION AND AMENDMENTS

- a. This MoU will come into effect on the date of signature by both Parties or, where they do not sign it on the same date, on the later date of signature by either Party.
- b. This MoU will have an initial term of three years, and will be automatically renewed thereafter on a yearly basis unless, no later than three months prior to the renewal date, either Party gives the other Party written notice that it does not wish to renew the MoU. In such case, the MoU shall expire at the end of the relevant initial or renewal term.
- c. Notwithstanding Article IV(b) above, either party may terminate this MoU on three months' written notice delivered to the other Party at any time.
- d. This MoU may be amended or replaced at any time in writing by the mutual written agreement of the Parties.

Signed in Vientiane onday of September 2014 in duplicate, in the English language.

Narongchai Akrasanee
Minister
Ministry of Energy, Kingdom of Thailand

Maria van der Hoeven
Executive Director
International Energy Agency

บันทึกความเข้าใจ
ว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงาน
ระหว่างกระทรวงพลังงานของไทย
และทบวงพลังงานระหว่างประเทศ

กระทรวงพลังงานแห่งราชอาณาจักรไทย (“กระทรวง”) โดย นายณรงค์ชัย อัครเศรณี รัฐมนตรีว่าการ
กระทรวงพลังงาน

และ

ทบวงพลังงานระหว่างประเทศ (“IEA”) ซึ่งเป็นองค์การอิสระภายใต้กรอบขององค์การเพื่อความร่วมมือ
ทางเศรษฐกิจและการพัฒนา โดยนางมาเรีย แวน เดอร์ โฮเวน ผู้อำนวยการทบวงพลังงานระหว่าง
ประเทศ

ซึ่งต่อไปนี้จะแต่ละฝ่ายจะเรียกว่า “Party” และเรียกทั้งสองฝ่ายร่วมกันว่า “Parties”

ตระหนัก ถึงความสำคัญของการเสริมสร้างศักยภาพของประเทศไทยในการดำเนินนโยบายความ
มั่นคงทางพลังงาน ซึ่งจะส่งผลให้เกิดการพัฒนาเศรษฐกิจของไทยอย่างยั่งยืน และนำไปสู่การ
เสริมสร้างความมั่นคงทางพลังงานของโลก

เชื่อว่า ความร่วมมือบนพื้นฐานของความเสมอภาค การถ้อยทีถ้อยปฏิบัติ ความยืดหยุ่น และ
ผลประโยชน์ร่วมกัน ระหว่างกระทรวงพลังงานและทบวงพลังงานระหว่างประเทศ ในสาขาความมั่นคง
ทางด้านน้ำมันและก๊าซ การเตรียมการรองรับในภาวะฉุกเฉิน และสถิติพลังงาน สามารถช่วยให้บรรลุ
เป้าหมายร่วมกัน

มุ่งมั่น ที่จะพัฒนาความร่วมมือที่เกี่ยวข้องกับความมั่นคงทางด้านน้ำมันและก๊าซ ทั้งในระดับนโยบาย
และระดับปฏิบัติการ และแสวงหาแนวทางการพัฒนากรอบการสำรองน้ำมันของราชอาณาจักรไทย
ตลอดจน การเผยแพร่และการแลกเปลี่ยนข้อมูลน้ำมันและก๊าซระหว่างทั้งสองฝ่าย และ

คำนึงถึง หน้าที่และประสบการณ์ที่กระทรวงพลังงานและทบวงพลังงานระหว่างประเทศมีอยู่

ได้บรรลุถึง ความเข้าใจดังต่อไปนี้:

ข้อ 1 : ขอบเขตความร่วมมือ

ทั้งสองฝ่ายได้เตรียมพร้อมที่จะร่วมมือกันตามที่กำหนดไว้ในบันทึกความเข้าใจ ในสาขาดังต่อไปนี้

- ก. ความมั่นคงทางน้ำมันและก๊าซ
- ข. กรอบแนวทางการสำรองน้ำมัน
- ค. นโยบายและมาตรการเพื่อตอบสนองต่อสถานการณ์ฉุกเฉิน
- ง. สถิติด้านพลังงาน และ
- จ. ความร่วมมือด้านอื่น ๆ ซึ่งเป็นที่สนใจและตกลงร่วมกันของทั้งสองฝ่าย

ข้อ 2 : รูปแบบของความร่วมมือ

ความร่วมมือของทั้งสองฝ่ายภายใต้บันทึกความเข้าใจนี้จะดำเนินการตามรูปแบบ ดังต่อไปนี้

- ก. กระทรวงพลังงาน สามารถเข้าร่วมการประชุมและกิจกรรมของ IEA ซึ่งรวมถึง
 - 1) กิจกรรมที่จัดร่วมกันระหว่างคณะทำงานถาวรด้านปัญหาเกี่ยวกับสถานการณ์ฉุกเฉิน (SEQ) ของทบวงพลังงานระหว่างประเทศ และคณะทำงานถาวรด้านตลาดน้ำมัน (SOM) ของทบวงพลังงานระหว่างประเทศ รวมถึงการประชุม SEQ
 - 2) การศึกษาทบทวนแนวทางการรองรับสถานการณ์ฉุกเฉินของประเทศสมาชิกของทบวงพลังงานระหว่างประเทศ
 - 3) การฝึกซ้อมเพื่อตอบสนองต่อสถานการณ์ฉุกเฉินของ (EREs) และ
 - 4) การสัมมนา การประชุมเชิงปฏิบัติการ และการประชุม
- ข. ทบวงพลังงานระหว่างประเทศ จะนำเสนอแนวทางการปฏิบัติที่เป็นเลิศ ประสิทธิภาพ และข้อเสนอแนะ (ซึ่งรวมถึงกิจกรรมการเสริมสร้างศักยภาพ เช่น การอบรม หรือ การจัดส่งบุคลากรของกระทรวงพลังงานไปปฏิบัติงานที่ทบวงพลังงานระหว่างประเทศ) เพื่อให้นำไปพิจารณา ดำเนินการ และ/หรือ พัฒนาดังนี้

- 1) การสำรวจน้ำมันโดยรัฐบาลไทย หรือหน่วยงานของรัฐ และ/หรือ ผ่านข้อกำหนดการสำรวจน้ำมันซึ่งกำหนดโดยรัฐบาลไทยที่มีต่ออุตสาหกรรม
 - 2) กลไกการปล่อยน้ำมันสำรองเข้าสู่ระบบในสถานการณ์ฉุกเฉิน
 - 3) องค์การด้านยุทธศาสตร์ในสถานการณ์ฉุกเฉินระดับชาติ
 - 4) มาตรการจำกัดความต้องการใช้น้ำมัน
 - 5) ระบบการรายงานและเก็บข้อมูลด้านพลังงาน และ
 - 6) กฎหมายและข้อบังคับที่สนับสนุนกิจกรรมข้างต้น
- ค. การเตรียมความพร้อมและจัดการฝึกซ้อมเพื่อตอบสนองต่อสถานการณ์ฉุกเฉิน (ERE) ร่วมกันระหว่างทบวงพลังงานระหว่างประเทศและไทย ณ กรุงเทพฯ
- ง. การเตรียมความพร้อมและจัดการประเมินการตอบสนองต่อสถานการณ์ฉุกเฉิน (ERA) ของไทย
- จ. การแลกเปลี่ยนสถิติและข้อมูลตลาดน้ำมันและก๊าซ
- ฉ. การแลกเปลี่ยนผลการประเมินและข้อมูลระหว่างการหยุดชะงักของอุปทาน น้ำมันและก๊าซ
- ช. การประสานงานเกี่ยวกับยุทธศาสตร์การสื่อสารในกรณีการหยุดชะงักของอุปทาน น้ำมันและก๊าซทั้งในระดับประเทศ และระดับระหว่างประเทศ
- ซ. ความร่วมมือกับกระทรวงพลังงาน และหน่วยงานด้านพลังงานของไทย ในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับความมั่นคงทางพลังงาน นโยบายเชิงยุทธศาสตร์ และ
- ณ. รูปแบบความร่วมมืออื่นๆ ที่กำหนดโดยทั้งสองฝ่าย

ข้อ 3: กระบวนการในการร่วมมือกัน

ทั้งสองฝ่ายเข้าใจร่วมกันว่า

- ก. แต่ละฝ่ายจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการดำเนินกิจกรรมและข้อผูกพันในฝ่ายของตน ภายใต้บันทึกความเข้าใจนี้
- ข. แต่ละฝ่ายจะต้องดำเนินกิจกรรมตามที่กำหนดในบันทึกความเข้าใจนี้ ภายใต้กฎหมายและระเบียบที่บังคับใช้อยู่ ซึ่งรวมถึงทรัพย์สินทางปัญญา และการรักษาความลับ โดยคำนึงถึงบุคคลากรและงบประมาณที่มีอยู่
- ค. บันทึกความเข้าใจนี้ไม่ได้มีจุดมุ่งหมายเพื่อสร้างข้อผูกพันทางกฎหมาย
- ง. บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ไม่ได้จำกัดสิทธิของทั้งสองฝ่ายในการเข้าร่วมกิจกรรมที่จัดโดยหน่วยงานและองค์กรภาครัฐ หรือหน่วยงานเอกชนอื่น
- จ. ทั้งสองฝ่ายจะประชุมร่วมกันทุกปีเพื่อทบทวนความก้าวหน้าของกิจกรรมที่ดำเนินการ ภายใต้บันทึกความเข้าใจนี้ และหารือร่วมกันเกี่ยวกับข้อเสนอกิจกรรมที่จะดำเนินการต่อไป
- ฉ. ทั้งสองจะยังคงหารือร่วมกันเพื่อกำหนดกรอบความร่วมมือเป็นการเฉพาะในช่วงของการหยุดชะงักของอุปทานน้ำมัน โดยหลักการและกลไกความร่วมมือของทั้งสองฝ่าย จะถูกพิจารณาและกำหนดไว้ในบันทึกความเข้าใจเพิ่มเติม ทั้งนี้ เป็นไปตามข้อ 4 (ง)

ข้อ 4 : ระยะเวลาและการปรับปรุงแก้ไข

- ก. บันทึกความเข้าใจฉบับนี้จะมีผล ณ วันที่มีการลงนามครบทั้งสองฝ่าย หรือ ในกรณีที่ทั้งสองฝ่ายลงนามไม่พร้อมกัน ให้ถือวันที่ลงนามหลังสุดของอีกฝ่ายหนึ่งเป็นวันที่เริ่มมีผล
- ข. บันทึกความเข้าใจฉบับนี้มีระยะเวลา 3 ปีและจะมีการต่ออายุโดยอัตโนมัติเป็นรายปี เว้นแต่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งแจ้งให้อีกฝ่ายทราบอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษรไม่ช้ากว่า 3 เดือนก่อนกำหนดวันต่ออายุ ว่าต้องการสิ้นสุดการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจนี้ ในกรณีที่ MOU จะถือว่าสิ้นสุด ณ วันครบกำหนด 3 ปีแรก หรือวันที่ครบกำหนดที่ได้มีการต่ออายุ



ฉันทกฤษฎี
ที่ กต ๐๔๐๕/ ๕๖๑



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๕ กันยายน ๒๕๕๗

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงพลังงานกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ(IEA)

เรียน ปลัดกระทรวงพลังงาน

อ้างถึง หนังสือกระทรวงพลังงาน ด่วนที่สุด ที่ พน ๐๒๐๒/๓๓๒๔ ลงวันที่ ๕ กันยายน ๒๕๕๗

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งว่ารัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานมีกำหนดจะเข้าร่วมการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนด้านพลังงาน ครั้งที่ ๓๒ (The 32nd ASEAN Minister of Energy Meeting) และการประชุมอื่นที่เกี่ยวข้อง ในระหว่างวันที่ ๒๒-๒๔ กันยายน ๒๕๕๗ ณ เวียงจันทน์ สปป.ลาว และจะลงนามร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ และขอให้กรมสนธิสัญญาและกฎหมายพิจารณาว่าร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวจะเข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาระหว่างต่างประเทศที่จะต้องขอรับความเห็นชอบของสภานิติบัญญัติแห่งชาติตามมาตรา ๒๓ วรรคสองของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ หรือไม่ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กรมสนธิสัญญาและกฎหมายพิจารณาแล้ว ขอเรียน ดังนี้

๑. ประเด็นสาระัตถะและถ้อยคำ

๑.๑ ไม่มีข้อขัดข้องในสาระัตถะโดยรวม หากส่วนราชการที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้ว เห็นว่าเหมาะสมและสามารถปฏิบัติได้ตามกฎหมาย ขอบเขตอำนาจหน้าที่ ระเบียบและข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว

๑.๒ ข้อ ๔ ย่อหน้า a ของร่างบันทึกความเข้าใจ เห็นควรเปลี่ยนคำว่า "shall enter into force" เป็น "will come into effect" และย่อหน้า b เห็นควรเปลี่ยนคำว่า "shall" เป็น "will"

๑.๓ บรรทัดสุดท้ายก่อนช่องลงนาม เห็นควร เปลี่ยนคำว่า "Done" เป็น "Signed in Vientiane onday of September 2014" และ คำว่า "in two originals" เป็น "in duplicate"

๒. ประเด็นกฎหมาย

ร่างบันทึกความเข้าใจ มีสาระสำคัญ คือ การสร้างความร่วมมือระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ (The International Energy Agency) เพื่อนำไปสู่ความร่วมมือทางพลังงานโดยเฉพาะอย่างยิ่งความมั่นคงทางน้ำมันและก๊าซ โดยข้อ ๓ ของร่างบันทึก

๒

ความเข้าใจ ระบุว่าคู่ภาคีไม่มีเจตนาให้ร่างบันทึกความเข้าใจ ก่อพันกรณีทางกฎหมาย ดังนั้น ร่าง-
บันทึกความเข้าใจดังกล่าวจึงไม่ใช่สนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือ
สัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย(ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗
จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

อานา เวสโกลิตี

(นายอานา เวสโกลิตี)

อธิบดีกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย

กองสนธิสัญญา

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๑๐๗๑

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๒๐

ต้นฉบับ

ที่ พน 0202/๒๕๕๗

กระทรวงพลังงาน
ศูนย์เอนเนอร์ยีคอมเพล็กซ์ อาคารบี
เขตจตุจักร กทม. 10900

๕ กันยายน 2557

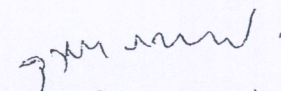
เรื่อง การพิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงพลังงานกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ (IEA)
เรียน อธิบดีกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ
สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานกับ IEA
(MOU on Energy Cooperation between Ministry of Energy of Thailand and IEA)

ด้วย รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานพร้อมด้วยคณะ มีกำหนดจะเดินทางไปเข้าร่วมการประชุมรัฐมนตรีพลังงานอาเซียน ครั้งที่ 32 (32nd AMEM) และการประชุมอื่นที่เกี่ยวข้อง ระหว่างวันที่ 22-24 กันยายน 2557 ณ กรุงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว โดยในระหว่างการประชุมดังกล่าว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน มีกำหนดลงนามในบันทึกความเข้าใจระดับทวิภาคีว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ (International Energy Agency : IEA) รายละเอียดดังสิ่งที่ส่งมาด้วย

ในการนี้ กระทรวงพลังงานพิจารณาแล้วเห็นว่า การลงนามใน MOU ระหว่างกระทรวงพลังงานกับ IEA จะเป็นประโยชน์แก่ไทยในด้านการเสริมสร้างความมั่นคงทางพลังงาน (Energy Security) การรองรับสถานะฉุกเฉินทางพลังงาน (Energy Emergency Preparedness) การจัดตั้งศูนย์ข้อมูลและสถิติพลังงานไทย การพัฒนาระบบสำรองน้ำมัน การแลกเปลี่ยนความเห็นด้านนโยบายพลังงาน และการพัฒนาบุคลากรด้านพลังงานของไทย โดยไม่มีผลเป็นการผูกพันโดยเจาะจงแก่ประเทศไทยในด้านความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวางแต่อย่างใด แต่อย่างไรก็ดี เพื่อให้เป็นไปด้วยความถูกต้องและรอบคอบ กระทรวงพลังงาน ประสงค์จะขอความอนุเคราะห์ที่กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย ในการพิจารณาให้ข้อคิดเห็นว่าร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอขอความเห็นชอบต่อสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ตามมาตรา 23 ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ.2557 หรือไม่ เพื่อจะได้ใช้ข้อคิดเห็นของกระทรวงการต่างประเทศประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา ทั้งนี้ ได้โปรดแจ้งผลการพิจารณาให้กระทรวงพลังงานทราบภายในวันที่ 11 กันยายน 2557 ด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ


(นายสุรจิต นาคทรพรพ)

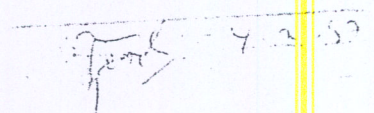
อธิบดีกรมเชื้อเพลิงธรรมชาติ รักษาราชการแทน
รองปลัดกระทรวง ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงพลังงาน

สำนักงานปลัดกระทรวงพลังงาน

สำนักนโยบายและยุทธศาสตร์

โทร. 0 2140 6274

โทรสาร 0 2140 6329



ด่วนที่สุด

ที่ กต ๐๗๐๒/ ๙๙๕



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๙ กันยายน ๒๕๕๗

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับ
ทบวงพลังงานระหว่างประเทศ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๑๖๘๔๒ ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๕๗

ตามหนังสือที่อ้างถึง ขอให้กระทรวงการต่างประเทศเสนอความเห็นเพื่อประกอบการ
การพิจารณาของคณะรัฐมนตรีต่อร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่าง
กระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

๑. ไม่มีข้อขัดข้องในสาระสำคัญโดยรวม หากส่วนราชการที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้วเห็นว่า
เหมาะสมและสามารถปฏิบัติได้ตามกฎหมาย ขอบเขตอำนาจหน้าที่ ระเบียบและข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน
รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว

๒. ร่างบันทึกความเข้าใจ มีสาระสำคัญ คือ การสร้างความร่วมมือระหว่างกระทรวง
พลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ เพื่อนำไปสู่ความมั่นคงทางพลังงาน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง
ความมั่นคงทางน้ำมันและก๊าซ โดยข้อ ๓ ของร่างบันทึกความเข้าใจ ระบุว่า คู่ภาคีไม่มีเจตนาให้ร่างบันทึก
ความเข้าใจ ก่อพันกรณีทางกฎหมาย ดังนั้น ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวจึงไม่ใช่สนธิสัญญาตามกฎหมาย
ระหว่างประเทศ และไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย
(ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายดอน ปรมดีวินัย)

รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศ รักษาการแทน

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเศรษฐกิจระหว่างประเทศ

กองสนเทศเศรษฐกิจ

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๒๔๒

สำเนาถูกต้อง

(นางสิริพร เลิศธรรมเทวี)

ทักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการ

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๐๗๑๐/๓๕๘



สำนักงบประมาณ

ถนนพระรามที่ ๖ กรุงเทพฯ ๑๐๔๐๐

๒๒ กันยายน ๒๕๕๗

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทย
กับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/ว(ล) ๑๖๘๔๔
ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๕๗

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอให้สำนักงบประมาณเสนอความเห็น
ในส่วนที่เกี่ยวข้องเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี กรณีกระทรวงพลังงานเสนอคณะรัฐมนตรี
เพื่อพิจารณาอนุมัติและเห็นชอบ ดังนี้

๑. เห็นชอบร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงาน
ของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ

๒. อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน (หรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจจากรัฐมนตรี
ว่าการกระทรวงพลังงาน) เป็นผู้ลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจ นี้ ร่วมกับผู้อำนวยการทบวงพลังงาน
ระหว่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย

๓. เห็นชอบให้กระทรวงพลังงานสามารถพิจารณาปรับปรุงถ้อยคำในร่างบันทึกความเข้าใจ
ในส่วนที่มีใช้สาระสำคัญได้ตามความเหมาะสมก่อนที่จะมีการลงนามในบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าวได้
ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

สำนักงบประมาณพิจารณาแล้วขอเรียนว่า ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงาน
ระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ (International Energy Agency : IEA)
เป็นการแสดงเจตนารมณ์ด้านความร่วมมือในการสร้างความมั่นคงทางพลังงานในด้านน้ำมันและก๊าซ กรอบ
แนวทางการสำรองน้ำมัน นโยบายและมาตรการเพื่อตอบสนองต่อสถานการณ์ฉุกเฉิน การแลกเปลี่ยนสถิติด้าน
พลังงาน และความร่วมมือด้านอื่น ๆ อันจะส่งผลให้เศรษฐกิจของประเทศไทยมีการพัฒนาอย่างยั่งยืน โดย
ไม่เป็นภาระงบประมาณ ประกอบกับกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ ได้พิจารณาแล้ว
เห็นว่าร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวไม่ใช่สนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญา
ตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗ จึงไม่ต้องขอรับ
ความเห็นชอบจากสภานิติบัญญัติแห่งชาติ แต่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม

/ดังนั้น...

ด่วนที่สุด

ที่ พณ ๐๒๑๕.๔/ ๒๑๐๒



กระทรวงพาณิชย์
๔๔/๑๐๐ ถ.นนทบุรี ๑
อ.เมือง จ.นนทบุรี ๑๑๐๐๐

๒๗ กันยายน ๒๕๕๗

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักงานเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/ว(ล) ๑๖๘๔๔ ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๕๗

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักงานเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ขอความเห็นกระทรวงพาณิชย์ เรื่องร่างบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ เพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี นั้น

กระทรวงพาณิชย์พิจารณาแล้ว มีความเห็น ดังนี้

๑. เห็นด้วยกับร่างบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ โดยกระทรวงพลังงาน สามารถพิจารณาปรับปรุงถ้อยคำในร่างบันทึกความเข้าใจ ในส่วนที่มีใช้สาระสำคัญได้ตามความเหมาะสมก่อนที่จะมีการลงนามในบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าวได้

๒. เห็นควรอนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน (หรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน) เป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจ ร่วมกับผู้อำนวยการทบวงพลังงานระหว่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก

(ฉัตรชัย สาริกัลยะ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์
สำนักงานนโยบายและยุทธศาสตร์การค้า
โทร. ๐ ๒๕๐๗ ๕๘๕๙
โทรสาร ๐ ๒๕๐๗ ๖๙๔๑

สำเนาถูกต้อง

(นางสิริพร เลิศธรรมเทวี)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการ

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๑๑๑๕/ ๕๐๙๒



สำนักงานคณะกรรมการ

พัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ

๙๖๒ ถนนกรุงเกษม กรุงเทพฯ ๑๐๑๐๐

๑๖ กันยายน ๒๕๕๗

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะกรรมการรัฐมนตรี ด่วนที่สุด นร ๐๕๐๖/ว(ล)๑๖๘๔๔ ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๕๗

ตามที่สำนักเลขาธิการคณะกรรมการรัฐมนตรีขอให้สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติเสนอความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้องเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะกรรมการรัฐมนตรี เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

สำนักงานฯ พิจารณาแล้ว เห็นควรให้ความเห็นชอบร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ ตามที่กระทรวงพลังงานเสนอ เนื่องจากเป็นการสร้างความร่วมมือด้านพลังงาน โดยเฉพาะสาขาความมั่นคงน้ำมันและก๊าซ และแนวทางการตอบสนองต่อสถานการณ์ฉุกเฉิน ซึ่งจะช่วยเสริมสร้างศักยภาพของประเทศในการดำเนินนโยบายความมั่นคงทางพลังงาน และมีความสอดคล้องกับการดำเนินการตามแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ฉบับที่ ๑๑ (พ.ศ. ๒๕๕๕ - ๒๕๕๙)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายอาคม เติมพิทยาไพสิฐ)

เลขาธิการคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ

สำนักวิเคราะห์โครงการลงทุนภาครัฐ

โทร ๐ ๒๒๘๒ ๙๑๖๐

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๑๘๖๐

E-mail Thida@nesdb.go.th

สำเนาถูกต้อง

(นางสิริพร เลิศธรรมเทวี)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการ

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๐๔๑๒/ ๑๕๐



สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา
๑ ถนนพระอาทิตย์ เขตพระนคร
กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

๑๕ กันยายน ๒๕๕๗

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับ
ทบวงพลังงานระหว่างประเทศ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๑๖๘๔๓
ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๕๗

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอให้สำนักงานคณะกรรมการ
กฤษฎีกาให้ความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้องเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี กรณี
ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานระหว่างกระทรวงพลังงานของไทยกับ
ทบวงพลังงานระหว่างประเทศที่กระทรวงพลังงานเสนอ ความละเอียดทราบแล้ว นั้น

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาได้พิจารณาเรื่องดังกล่าว ประกอบกับมาตรา ๒๓
ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗ และหลักเกณฑ์
การพิจารณาความหมายและองค์ประกอบของคำว่าหนังสือสัญญาตามคำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญ
ที่ ๖-๗/๒๕๕๑ แล้ว เห็นว่า ร่างบันทึกความเข้าใจฯ จัดทำขึ้นระหว่างกระทรวงพลังงาน
กับทบวงพลังงานระหว่างประเทศ ที่เป็นองค์กรภายใต้องค์การเพื่อความร่วมมือทางเศรษฐกิจ
และการพัฒนา ซึ่งเป็นองค์การระหว่างประเทศ มีสาระสำคัญเป็นการกำหนดแนวทางการพัฒนา
ความร่วมมือด้านน้ำมันและก๊าซธรรมชาติระหว่างกัน โดยมีกิจกรรมในรูปแบบต่าง ๆ เช่น การเข้าร่วม
การประชุม การถ่ายทอดแนวปฏิบัติและประสบการณ์ การจัดฝึกซ้อมและเตรียมความพร้อม
การแลกเปลี่ยนข้อมูลและสถิติ อันเป็นเรื่องที่อยู่ในอำนาจหน้าที่ของกระทรวงพลังงานที่จะดำเนินการได้
ประกอบกับข้อ ๓ c. ของร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวมิได้มุ่งประสงค์ให้เกิดผลผูกพันทางกฎหมาย
ระหว่างทั้งสองฝ่าย แสดงให้เห็นว่าคู่ภาคีมิได้มุ่งหมายที่จะก่อให้เกิดผลผูกพันทางกฎหมายระหว่างกัน
กรณีจึงไม่เข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญฯ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายดิศทัต โตตระกูล)

รองเลขาธิการ รักษาราชการแทน
เลขาธิการคณะกรรมการกฤษฎีกา

สำนักกฎหมายต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๗๙๐๐ ต่อ ๒๒๐๖ (นายภควัต)

โทรสาร ๐ ๒๒๘๒ ๕๕๕๗

www.krisdika.go.th

www.lawreform.go.th

สำเนาถูกต้อง

(นางสิริพร เลิศธรรมเทวี)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการ